

東吳大學 110 學年度碩士班研究生招生考試試題

第 1 頁，共 3 頁

系級	日本語文學系碩士班	考試時間	100 分鐘
科目	日語文	本科總分	100 分

※一律作答於答案卷上(題上作答不予計分)；並務必標明題號，依序作答。

一、請寫出下列日語詞彙讀音。共 10 題、每題 1.5 分。(答案卷上不用抄題)

- 1、更迭 2、拋出表明 3、姑息 4、後遺症 5、檢疫
- 6、執筆 7、拙著 8、半導體 9、相補分布 10、上一段活用

二、請寫出下列中文用語相對應之日文。共 10 題、每題 1.5 分。

(答案卷上不用抄題。答案中之漢字需標註讀音。違者一律不予計分。)

- 1、跨領域學習 2、翻轉教育 3、文學賞析 4、學習障礙 5、文字探勘
- 6、質性分析 7、大數據 8、遠距教學 9、問卷調查 10、終身學習

三、請將以下的句子改寫為「である」體。共 5 題、每題 2 分。

(請寫出完整句子並依上述說明改寫。漢字不需標註讀音。)

- 1、本稿では、補助動詞「てある」について論じます。
- 2、本稿の主張は次の 3 点です。
- 3、「で」は以下の構文で用いられることが多いです。
- 4、アスペクトは適切な運用の難しい項目であると言えるでしょう。
- 5、長期効果についてはまだ定かではありません。

東吳大學 110 學年度碩士班研究生招生考試試題

第 2 頁，共 3 頁

系級	日本語文學系碩士班	考試時間	100 分鐘
科目	日語文	本科總分	100 分

四、請寫出於學術論文中會避免使用的日語「接續詞」5 個。10 分。

(至多寫 5 個，違者不計分。)

五、請舉出日文「口語體」的 5 種特徵並具體舉例說明。10 分。

(說明可使用中文，舉例請使用日文例句。至多寫 5 種特徵，違者不計分。)

六、中文日譯。共 5 題、每題 2 分。

(括弧內之說明不需翻譯。漢字不需標註讀音。)

1、我只有 8 歲。

2、(老師走進教室問)陳同學來了嗎？

3、雨好大。

4、我的手被狗咬了。

5、朋友每天打電話給我。

七、請用日文說明何謂「研究」。10 分。

(字數限制：200 字以上。違者不計分。)

八、日文中譯。共 2 題、每題 10 分。(不需翻譯原文出處)

1、日本語教育の初級段階において、句型練習はきわめて重要な意味を持つ。

句型練習とは、文の形式を習得する手段ではない。句型は文の外形的な輪郭ではなく、全一的なものとして一つの表現を形成する発想の軌跡である。句型は、それが使用される「場」を前提とし、その「場」において任意

東吳大學 110 學年度碩士班研究生招生考試試題

第 3 頁，共 3 頁

系級	日本語文學系碩士班	考試時間	100 分鐘
科目	日語文	本科總分	100 分

の話題を表すのにふさわしい文レベルの言語形式と考えるべきである。したがって、文型練習も、場面と話題に基づいた最適の文型選びから、その文型において肉付けされる単語選び（語彙の選択）に至るまで、広く行うべきである。このように考えると、個々の文法事実や単語レベルの文法現象はすべて文型の中に吸収され、また、語の意味・用法も文型を支える要素として包含されてしまう。（森田良行（1975）「複文の文型練習」『講座日本語教育』11、pp.1-15）

2、今日、わが国における外国語の問題を考えるとすれば、およそ次の三点、即ち、この歴史的転換期に直面して外国語教育はいつたいどう取扱はるべきかといふこと、次には国際的な関係が一層複雑微妙になつて来たかといふ時代に、外国語の活用ないし利用がどんな状態にあるか、つまり日本人としていまどの程度に外国語を実際に生かして使つてゐるかといふこと、もう一つは、日本語の海外進出に絡んで、やはり日本語を一応ほかの国から観た外国語として考へてみるといふこと、これらの点が主として問題になると思ふ。

（岸田國士『外国語教育』）